

D Gebrauchsinformation

Innere bakterielle Erkrankungen bei Zierfischen erkennen Sie an dick aufgetriebenen Bäuchen, meist begleitet von abstehenden Schuppen und vorgedrehten Augen. Weitere Merkmale sind schaukelnde Schwimmbewegungen, Dunkelfärbung, Fresslust und im Endstadium völlige Apathie.

Bebrauchsinformation:

1 Tablette auf 50 l Aquarienwasser geben. Aquarium während der Behandlung gut durchlüften. CO₂-Düngeanlage und UV-Lampen abstellen, nicht über Kohle filtern. Mindestens alle zwei Tage einen Teilwasserwechsel durchführen, sehr **baktapur direct** anschließend entsprechend der geweichelten Wassermenge nachdosieren. Die Behandlung sieben Tage lang, bei Bedarf auch länger, ohne Unterbrechungen durchführen. Sind die Fische gesund, muss das Wasser nach dem Wasserwechsel mit **sera Wasseraufbereiter** (z. B. **sera aquatan**, **sera bio nitrivec**) aufbereitet werden. Zusätzlich empfehlen wir nach der Behandlung eine 24-stündige Filterung über **sera super carbon** zur Entfernung der Arzneimittreste.

Falls die Krankheit weit fortgeschritten ist, empfehlen wir **sera baktapur direct** im Intensiv-Kurzbad

anzuwenden. Lösen Sie dazu 1 Tablette **sera baktapur direct** in einem 2-Liter-Gefäß (z. B. kleines Plastikbecken), das Sie vorher mit Aquarienwasser gefüllt haben. Setzen Sie die erkrankten Fische 30 Minuten lang in diesen Behälter und dann wieder ins Aquarium zurück. Behandeln Sie die Fische im Aquarium mit normaler Dosierung weiter. Entfernen Sie die Arzneimittreste aus der Intensivbadlösung durch Filtration über **sera super carbon** und schützen Sie anschließend die Intensivbadlösung weg. **sera baktapur direct** wird von Niederen Tieren im Meerwasseraquarium nicht vertragen. Behandeln Sie die erkrankten Fische deshalb ausschließlich in einem gesonderten Gefäß.

Zusammensetzung: Nifuripirinol 27,6 mg, Bindemittel ad 1,0 g.

Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden!

Hersteller: sera GmbH, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel. +49 2452 9126-0

US Information for use

Internal bacterial diseases in ornamental fish can be recognized by bloated bellies with protruding scales and bulging eyes. Other indications are swinging swimming movements, dark coloration, lack of appetite and finally complete apathy.

Directions for use:

Add 1 tablet for every 50 l (13 US gal.) of aquarium water. Aerate the aquarium well during treatment. Switch off CO₂ fertilization and UV lamps, do not filter through active carbon. Carry out a partial water change at least every other day, then re-dose **sera baktapur direct** according to the changed water volume. The treatment should be carried out without interruption for seven days or longer if required. The water must be conditioned with **sera water conditioners** (e.g. **sera aquatan**, **sera bio nitrivec**) after a partial water change when the fish are healthy again. Additionally, we recommend filtering through **sera super carbon** for 24 hours after the treatment as to remove the medicine remainders completely.

We recommend using **sera baktapur direct** as an intense short bath in case of advanced disease stages. Dissolve 1 tablet of **sera baktapur direct** in a 2 liter (0.5 US gal.) container (e.g. a small plastic tank) that has been filled with aquarium water in advance to do so. Keep the sick fish in this container for 30 minutes, then return them to the aquarium. Continue the treatment in the aquarium using normal dosage. Remove remainders of the active agent from the intense bath solution by filtering through **sera super carbon** and pour the solution away afterwards.

sera baktapur direct is not tolerated by invertebrates in marine aquaria. Therefore, treat sick fish in a separate container only.

Composition: Nifuripirinol 27,6 mg, binding agent ad 1,0 g.

Not to be used in conjunction with animals used for human consumption. Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Store at room temperature and away from light.

No use past the expiration of the "best before" date!

Hersteller: sera GmbH, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel. +49 2452 9126-0

F Information mode d'emploi

Les affections bactériennes internes des poissons d'ornement reconnaissent à un abdomen gonflé, symptôme souvent accompagné d'un décollement des écailles et des yeux exorbités. Il existe également d'autres signes, tels que des mouvements vacillants, une coloration sombre, un manque d'appétit et, en phase terminale, une complète apathie.

Mode d'emploi :

Ajouter 1 pastille pour 50 litres d'eau de l'aquarium. Bien aérer l'aquarium pendant le traitement. Arrêter le système de fertilisation au CO₂ et les lampes UV, ne pas filtrer à travers le charbon. Effectuer un changement partiel de l'eau, au moins tous les deux jours, ensuite rajouter **sera baktapur direct**, en fonction de la quantité d'eau changée. Effectuer le traitement sans interruption pendant sept jours ou plus, si nécessaire. Si les poissons sont guéris, il faut traiter l'eau, après avoir effectué un changement partiel, avec les conditionneurs **sera** (p.ex. **sera aquatan**, **sera bio nitrivec**). En outre, nous recommandons une filtration pendant 24 heures, à travers le **sera super carbon**, après le traitement, afin d'éliminer les résidus.

At cas où la maladie aurait continué à évoluer, nous recommandons d'utiliser **sera baktapur direct** en cure intensive. A cet effet, dissoudre une pastille de **sera baktapur direct** dans un récipient de deux litres (p. ex. une petite cuvette en plastique), que vous avez rempli avec l'eau de l'aquarium. Placez les poissons malades dans ce bain pendant 30 minutes, puis remettez-les dans l'aquarium. Continuez à administrer le traitement dans l'aquarium, à dose normale. Eliminez les résidus de la solution du bain intensif, en filtrant à travers le **sera super carbon** et, ensuite, jetez la solution.

Les invertébrés des aquaria d'eau de mer ne tolèrent pas le **sera baktapur direct**. C'est pourquoi il faut traiter les poissons malades exclusivement dans un conteneur de quarantaine.

Composition: Nifuripirinole 27,6 mg, agent liant ad 1,0 g.

Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation. Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière.

Ne plus utiliser après la date limite d'utilisation !

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

Interne bacteriële aandoeningen bij siervissen zijn zichtbaar aan dik opgezette buiken, meestal in combinatie met afstaande schubben en uitstulpende ogen. Andere kenmerken zijn schommelende zwembewegingen, achteren verkleuring, gebrek aan eetlust en in het eindstadium volledige apathie.

Gebruiksmaak:

1 tablet per 50 liter aquariumwater toevoegen. Het aquarium tijdens de behandeling goed beluchten. CO₂-bernestingsinstallatie en UV-lampen uitzetten, niet over kool filteren. Minimaal om de twee dagen een deel van het water verwerven, vervolgens **sera baktapur direct** overeenkomstig de hoeveelheid ververvest water nadoseren. Zeven dagen lang zonder onderbreking behandelen, indien nodig ook langer. Zijn de vissen gezond, dan moet het water na het watervervaren met **sera waterzuiveringsmiddelen** (b.v. **sera aquatan**, **sera bio nitrivec**) behandeld worden. Bovendien raden wij aan om na de behandeling 24 uur over **sera super carbon** te filteren om de resten van geneesmiddelen te verwijderen.

Indien de ziekte in een vergevorderd stadium is, raden wij aan **sera baktapur direct** in een kortdurend intensief bad te gebruiken. Laat daarbij 1 tablet **sera baktapur direct** in een 2-liter-bakje (b.v. kleine plastic bak), dat u tevoren met aquariumwater gevuld heeft. Zet de zieke vissen gedurende 30 minuten in deze bak en zet ze vervolgens terug in het aquarium. Behandel de vissen in het aquarium verder met de normale dosering. Verwijder de resten van geneesmiddelen uit de intensieve badoplossing door over **sera super carbon** te filteren en laat de intensieve badoplossing vervolgens weglopen.

sera baktapur direct wordt niet door lagere dieren in het zeewateraquarium verdragen. Behandel de zieke vissen daarom alleen in een aparte bak.

Samenstelling: nifuripirinole 27,6 mg, bindmiddel ad 1,0 g.

Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn. Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermen tegen licht.

Na het verstrijken van de houdbarheidsdatum niet meer gebruiken!

I Informazioni per l'uso

Infекции бактериальные внутренние не ризонсиваби для присутствия в рыбах из-за отсутствия генетической предрасположенности к инфекции.

Istruzioni per l'uso:

aggiungere 1 pastiglia per ogni 50 l di acqua. Aerare bene l'aquario durante il trattamento. Spegnere l'impianto di CO₂ e le lampade UV, togliere il carbone dal filtro. Almeno ogni due giorni effettuare un cambio parziale dell'acqua e dosare nuovamente il **sera baktapur direct** secondo la quantità d'acqua cambiata. Il trattamento va effettuato senza interruzioni per sette giorni, se necessario anche più a lungo. Quando i pesci sono guariti, l'acqua - dopo il cambio - deve essere trattata con i **sera biociondicionatori** (p. es. **sera aquatan**, **sera bio nitrivec**). Consigliamo inoltre, dopo il trattamento, un filtroaggio di 24 ore con il **sera super carbon** per eliminare i residui del medicina.

Se la malattia è già in uno stadio avanzato, consigliamo di utilizzare il **sera baktapur direct** in un bagno concentrato ma breve. Sciolgente 1 pastiglia di **sera baktapur direct** in un recipiente da 2 litri (p.es.

una vaschetta di plastica) riempito con l'acqua dell'aquario. Lasciate i pesci malati in questo contenitore per 30 minuti e poi riportatevi nell'aquario per continuare il trattamento con il normale dosaggio. Eliminate i residui di medicina dalla soluzione per il bagno concentrato utilizzando il **sera super carbon** e poi gettate via il contenuto del recipiente.

sera baktapur direct non è tollerato dagli invertébrati nell'aquario marino. Per questo motivo i pesci marini malati devono essere trattati esclusivamente in un contenitore separato.

Composizione: Nifuripirinole 27,6 mg, excipiente ad 1,0 g.

Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana. Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Conservare a temperatura ambiente e al buio.

Dopo la scadenza non deve essere più utilizzato!

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

